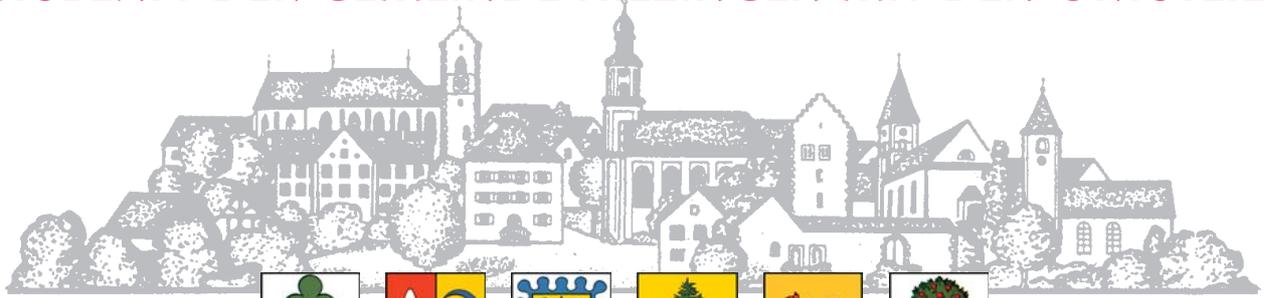


Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



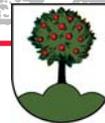
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

3. Kalenderwoche

Donnerstag, 21. Januar 2016

Nummer 3



Bürgermeister Metzler freute sich über zahlreiche Ehrungen, die beim Neujahrsempfang verliehen wurden (wir werden im nächsten Gemeindeblatt ausführlich berichten). Die Geehrten mit ihren Laudatoren: (von links) Bürgermeister Rupert Metzler, Alexandra Mayer, stellvertretend für die Kleiderbörse Binningen (Ehrenmedaille), Anja Schatz, stellvertretend für die Kleiderbörse Riedheim (Ehrenmedaille), Leon Meier (Bürgerpreis), Gemeinderat Bernhard Hertrich (Laudator), Elisabeth Stauder (Ehrenmedaille), Alfons Zipperer (Laudator), Konrad Sturm (Ehrenmedaille). Bericht zum Neujahrsempfang siehe Seite 3.

Baumfällungen

Katzentaler Straße gesperrt

Hilzingen. Wegen Baumfällarbeiten ist die Katzentaler Straße in Hilzingen von Montag, 25. Januar, bis voraussichtlich Freitag, 12. Februar, zwischen Georgs- und Katzentalerhof für jeden Verkehr vollständig gesperrt.

Von Hilzinger Seite her ist der

Georgshof problemlos, der Katzentalerhof jedoch nur von der B34 her oder über Gottmadingen anfahrbar.

Das Forstrevier Hegau und die Gemeinde bitten auch Spaziergänger und Radfahrer um Beachtung der Absperrungen. Es besteht Lebensgefahr!

Einwohnermeldeamt

Wohnungsgeberbescheinigung

Hilzingen. Die Mitwirkungspflicht des Wohnungsgebers beziehungsweise Wohnungseigentümers bei der Anmeldung und bei der Abmeldung (zum Beispiel Wegzug in das Ausland) von Bewohnern ist wieder eingeführt worden. Damit können künftig so genannte Scheinmeldungen wirksamer verhindert werden.

Wohnungsgeber beziehungsweise die Wohnungseigentümer müssen den Mieterinnen und Mietern den Ein- oder Auszug schriftlich bestätigen.

Die Wohnungsgeberbescheinigung ist stets bei der Anmeldung in der Meldebehörde vorzulegen.

Den Vordruck gibt es auf www.hilzingen.de oder im Einwohnermeldeamt Rathaus Hilzingen.

Fasnachtsferien

Keine Schulferienbetreuung

Hilzingen. In den bevorstehenden Fasnachtsferien wird keine Schulferienbetreuung an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) in Hilzingen angeboten. Die Betreuung findet nicht statt, weil diese Ferien keine ganze Woche, sondern nur bis einschließlich Aschermittwoch dauern.

Eine Schulferienbetreuung in den kommenden Osterferien ist für beide Schulferienwochen geplant und wird rechtzeitig im Gemeindeblatt ausgeschrieben.

Freiwillige Feuerwehr

Probenplan

Hilzingen: Montag, 25. Januar, 20 Uhr, Generalversammlung;

Riedheim: Donnerstag, 28. Januar, 19.30 Uhr, Winterfitness.

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Die nächste öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am **Donnerstag, den 28. Januar, um 20.00 Uhr** im Rathaus/Schulhaus statt.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.
Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen.

E. Schmieder, Ortsvorsteher

Öffentliche Bekanntmachung

**Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses
am Dienstag, den 26. Januar 2016, um 19.00 Uhr,
in der Aula der Peter-Thumb-Schule, Hauptstraße 53, Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.**

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 08.12.2015
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Hinter Bühl 11, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Doppelgarage, Riedheim, Herrengarten 50, 78247 Hilzingen
4. Information über Kennntisgabeverfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Elisabethenbergstr. 19a, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Erweiterung der Wohnfläche durch Anbau eines barrierefreien Hauseingangs im EG und barrierefreiem Bad im OG sowie Erweiterung des Kinderzimmers im OG, Steinerbächle 4a, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau einer überdachten Terrasse und Teilausbau DG, Lindenstr. 3, 78247 Hilzingen
 - c) Anbau an bestehendes Wohnhaus, Mühlenstr. 23, 78247 Hilzingen
 - d) Erweiterung der bestehenden Wohnung für Erntehelfer unter dem best. Dach des offenen Lagers, Duchtlingen, Hegaustr. 4, 78247 Hilzingen
 - e) Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, Weiterdingen, Kosbühlstr. 17, 78247 Hilzingen
 - f) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Binningen, Am Sonnenhang 14, 78247 Hilzingen
 - g) Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Doppelcarport, Duchtlingen, Oberdorfstr. 10, 78247 Hilzingen
 - h) Errichtung zweier Lager- u. Produktionshallen mit Büro- u. Sozialräumen, Brühlstr. 11, 78247 Hilzingen
 - i) Neubau Gebrauchtwagen-Ausstellung und Werkstatt, Untere Gießwiesen 13, 78247 Hilzingen
 - j) Neubau eines Bürogebäudes mit Seminar- u. Veranstaltungsraum, Killwies 4, 78247 Hilzingen
 - k) Errichtung einer Dachgaube sowie Anbau eines Balkons, Binningen, Klosterstr. 11, 78247 Hilzingen
 - l) Abbruch der bestehenden Garage und Carport, Anbau an bestehendes Wohnhaus, Hohenkrähenstr. 2, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage
 - a) Erweiterung des bestehenden Netto-Markendiscounts, Neubau eines Fachmarktes, Brühlstr. 7, 78247 Hilzingen
7. Information/Beschlussfassung über baurechtliche Anfragen an die Verwaltung
 - a) Errichtung Unterstand für Gartengeräte u. Fahrräder, Hohenstoffelstr. 1a, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung von 19 überdachten Stellplätzen, Erweiterung der Lagerfläche durch Errichtung eines Zwischenbaus, Gewerbestr. 11, 78247 Hilzingen
8. Bebauungsplan »Engelweg II«, Gemarkung Binningen
 - Vorstellung und Billigung des Planentwurfs
9. Bestandserfassung zur Straßenbeleuchtung in Hilzingen und Ortsteile
 - Sachstandsbericht
10. Ersatzbeschaffung Transporter Bauhof
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
13. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister

Initiative offenes Hilzingen Fastnachts- Kostüme gesucht

Hilzingen. Die Initiative Offenes Hilzingen sucht Fastnachtskostüme für drei Mädchen (6 bis 8 Jahre alt, max. Größe 128) und einen vierjährigen Jungen. E-mail: info@initiativeoffenes-hilzingen.de oder Tel. 07731/319740.

FFW Hilzingen Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen, Abteilung Hilzingen, findet am Montag, 25. Januar, um 20 Uhr im FC-Clubheim statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
 2. Totenehrung
 3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
 4. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
 5. Bericht der Kassenprüfer
 6. Bericht des Kommandanten
 7. Bericht über den Probenbesuch
 8. Entlastung
 9. Verschiedenes
- Die FFW Hilzingen freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.

FFW Weiterdingen Jahreshaupt- versammlung

Weiterdingen. Morgen, Freitag, 22. Januar, um 20 Uhr, findet im Gasthaus »Lander's Stube« in Weiterdingen die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Weiterdingen statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
 2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
 3. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
 4. Bericht der Kassenprüfer
 5. Bericht des Kommandanten
 6. Bericht über den Probenbesuch
 7. Entlastung
 8. Verschiedenes
- Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Neujahrsempfang 2016 gut besucht

Rückschau des Bürgermeisters und Ausblick auf anstehende Projekte 2016

Hilzingen. Auch in diesem Jahr konnte Bürgermeister Rupert Metzler zahlreiche Ehrengäste in der gut gefüllten Hegau-Halle begrüßen. Rund 400 Bürgerinnen und Bürger fanden den Weg zum Neujahrsempfang am vergangenen Sonntag. Der Dank des Bürgermeisters galt gleich zu Anfang seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die gekommen waren, um den anwesenden Gästen einen schönen Empfang zu bereiten und die Gastfreundschaft der Gemeinde unter Beweis zu stellen.

Festlich umrahmt wurde der Neujahrsempfang traditionell von der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter der Leitung von Musikdirektorin Ulrike Brachat, die mit über 40 Schülerinnen und Schülern die ganze Vielfalt der Musik zeigte und damit die Zuschauer begeisterte. Zu Beginn brachte das Bläserensemble unter der Leitung von Arpad Fodor mit dem »No Speed Limit Blues« die richtige lockere Stimmung in den Saal. Die Percussion-Gruppe der Jugendmusikschule unter der Leitung von Thomas Wedelich brillierte mit ihrem rhythmischen Können und brachten so manchen Fuß zum Wippen. Ein frischer melodischer Abschluss gelang dem Streichorchester unter der Leitung von Thomas Dietrich mit der Kindersymphonie von Joseph Haydn.

Bürgermeister Rupert Metzler ging in seiner Neujahrsansprache auf den kürzlich verabschiedeten Haushaltsplan der Gemeinde mit einem Gesamtvolumen von knapp 28 Millionen (Mio.) Euro ein. Ein Betrag von rund 1,5 Mio Euro ist hier für die Flüchtlingsunterbringung vorgesehen. Dabei ist dem Bürgermeister vor allem wichtig, »dass wir einerseits unseren humanitären Verpflichtungen nachkommen, dies andererseits aber so machen, dass zentrale Vorhaben der Gemeinde trotzdem finanziert werden können«. Derzeit sind knapp 30 Flüchtlinge in der Gemeinde, wobei in den nächsten Wochen und Monaten noch weitere Zuweisungen erfolgen werden. Er appellierte an die Anwesenden, weiterhin offen auf diese Menschen zuzugehen. Er dankte allen Helferinnen und Helfern, die in der »Initiative offenes Hilzingen« oder an anderer Stelle die Flüchtlinge ehrenamtlich unterstützen.

»Aber«, so die zentrale Aussage des Bürgermeisters zu diesem Thema, »zur Integration gehören immer beide Seiten.

Deshalb ist es eine Selbstverständlichkeit, dass wir von den Flüchtlingen erwarten, dass sie unsere Lebensweise und Werte akzeptieren. Diese Verfassungsgrundsätze müssen wir Flüchtlingen genauso vermitteln wie die deutsche Sprache. Nicht Deutschland muss sich zuerst verändern, sondern viele Flüchtlinge werden sich verändern müssen«.

Bei seinem imaginären Rundgang um den Hohenstoffeln berichtete Bürgermeister Metzler ausführlich über Erreichtes im Jahr 2015 sowie über aktuelle und zukünftige Projekte in den einzelnen Ortsteilen.

In Duchtlingen hat sich die Grundschule mit den untergebrachten Inklusionsschülern weiter gefestigt. Geplant ist außerdem, den Kindergarten (Fassade und Fenster) zu sanieren.

In Weiterdingen konnte der zweite Bauabschnitt der Gemeindeverbindungsstraße nach Binningen fertiggestellt werden; ebenfalls wurde die Grillhütte saniert. Die Sanierung der Wiesenthalhalle kann erst im Jahr 2017 umgesetzt werden; die Planung hierzu soll im Sommer diesen Jahres erfolgen, damit im Herbst die notwendigen Zuschussanträge gestellt werden können.

In Binningen wird die Erschließung des Baugebietes »Engelweg« realisiert.

Der Tiefbrunnen Belzers Eiche wurde im Sommer saniert. Da der Brunnenkopf aus Stahlbeton für den dortigen moorigen Untergrund viel zu schwer war, hatte sich die gesamte Konstruktion im Laufe der Jahre ungleichmäßig gesetzt und verkanntet. Die neue Konstruktion aus PE-Kunststoff ist erheblich leichter und wird deshalb auch deutlich länger halten.

In Schlatt am Randen ist das Neubaugebiet »Vor der Hohl-eich« beinahe voll bebaut, so dass demnächst über eine Erweiterung nachgedacht werden

muss. Auch in Riedheim sind die letzten Bauplätze vergeben, weshalb auch hier über eine mögliche Weiterentwicklung nachgedacht werden muss.

Da der alte Kanal in der Schwarzwaldstraße komplett verkalkt war, war die Erneuerung eines Fremdwasserkanals notwendig. Für dieses Jahr ist die Erneuerung der Wasserleitung zu den Grenzhöfen im Haushaltsplan veranschlagt.

Im Kernort Hilzingen sind die riesigen Erdbewegungen zum Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« nicht zu übersehen. Es hat sehr lange gedauert, bis alle notwendigen Planungsschritte, von wasserrechtlicher Genehmigung bis zur Archäologie, abgearbeitet waren. »Nun sind wir mitten in der Bauplatzvergabe und freuen uns, wenn Mitte des Jahres die ersten Kräne stehen und sich viele junge Familien daran machen, ihre Zukunft in Hilzingen aufzubauen«, so Bürgermeister Metzler.

Im Gewerbegebiet »Killwies-Bütze« ist die Erschließung nun abgeschlossen, und die Unternehmen können mit dem Bau beginnen. Auch die Kanalsanierung ist jetzt mit dem vierten Bauabschnitt abgeschlossen.

Für die Verbesserung der Internet-Verbindung wird die Gemeinde Hilzingen den Ausbau des Glasfasernetzes zusammen mit der Stadt Tengen selbst in Angriff nehmen.

»Gute Bildung und gute Betreuung unserer Kinder ist der Schlüssel zur Zukunftsfähigkeit unserer Gesellschaft«, ist Bürgermeister Metzler froh und auch stolz, dass der Schulstandort in Hilzingen mit der Einrichtung einer Gemeinschaftsschule aufgewertet wurde. Er dankte seinen Vorgängern im Amt, die über die Jahre hinweg immer dafür gesorgt haben, dass bei der Schule kein Sanierungstau bestand. So müssen nun für die Weiterentwicklung und Erweiterung keine zweistelligen Millionenbeträge aufgewendet werden, sondern können die neuen Anforderungen mit geringeren Beträgen gestemmt werden.

Für die Ortskernsanierung ist es gelungen, Landesmittel zu erhalten; die Planungen hierfür sind in vollem Gange. Mit dem Bürgerbeteiligungsprozess im vergangenen Sommer wurde eine hervorragende Planungsgrundlage geschaffen, wofür sich Metzler bei allen Beteiligten herzlich bedankte. Das beauftragte Planungsbüro wird nun die Pläne erarbeiten, die in den nächsten Jahren umgesetzt werden sollen. Für seine Schlussworte »Da Hilzingen ja das Herz des Hegaus ist, bekommt das Herz ein neues Herz! Lassen wir es schlagen!«, erhielt Bürgermeister Rupert Metzler langanhaltenden Applaus beim diesjährigen Neujahrsempfang.



Festlich umrahmt wurde der Neujahrsempfang gewohnt souverän durch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Im Bild die Percussion-Gruppe unter der Leitung von Thomas Wedelich.

Aus der Gemeinderatssitzung am 12. Januar 2016

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Haushaltssatzung – Haushaltsplan 2016 und Finanzplanung 2015-2019 mit Investitionsprogramm 2017 – 2019. Der Verwaltungshaushalt hat ein Volumen von 19.660.000 Euro, der Vermögenshaushalt ist mit 8.209.300 Euro veranschlagt, was ein neues Rekord-Haushalt-Volumen von insgesamt 27.869.300 Euro ergibt.

Die Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt ist im laufenden Jahr mit 1,532 Mio. Euro und die Zuführung an die Allgemeine Rücklage in Höhe von 285.000 Euro veranschlagt. Die im Haushaltsplan eingestellte Kreditemächtigung in Höhe von 1,5 Mio. Euro dient dazu, der Aufgabe zur Unterbringung von Flüchtlingen in angemessenem Wohnraum gerecht werden zu können.

Zum Ende des laufenden Jahres beträgt der Schuldenstand 2,1 Mio. Euro und der Rücklagenstand 2,6 Mio. Euro. Aufgrund der sehr intensiven und sorgfältigen Beratung in der Sitzung des Gemeinderates am 15. Dezember 2015 wurde auf eine erneute Diskussion zu einzelnen Haushaltspositionen verzichtet.

Ebenfalls einstimmig beschloss der Gemeinderat den Wirtschaftsplan 2016 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2015 – 2019 mit Investitionsprogramm 2017 – 2019. Im Erfolgsplan sind 786.700 Euro und im Vermögensplan 657.900 Euro veranschlagt. Im Wirtschaftsplan wurde der Verkauf von Wasser an die Tarifabnehmer leicht auf nunmehr knapp 396.000 m³ erhöht. Trotz dessen ist im Jahr 2016 ein Jahresverlust von knapp 2.700 Euro eingeplant.

Sehr ausführlich stellte der beauftragte Planer, Hubert Riesterer, mögliche Planungsvarianten zur Erweiterung der Peter-Thumb-Schule Hilzingen (Gemeinschaftsschule) vor. Tenor des Gemeinderates ist unter anderem, die Aula (Turnhalle) zu belassen und nicht abzubauen. Die eventuelle Erweiterung der Mensa soll nochmals mit Blick auf den tatsächlichen Bedarf und einer weiteren Essensplanung überprüft werden.

Zur aktuellen Betreuungssituation erläuterte Rektor Martin Trinker, dass im Ganztagesgrundschulbereich (offene Form) am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag zwischen 33 und 46 Schüler angemeldet sind bzw. betreut werden; ebenso sind derzeit die 39 Gemeinschaftsschüler/innen (gebundene Ganztagesform), sowie ca. 40 Werkreal-Schülerinnen und Schüler in der Mittagsbetreuung. In einer weiteren Planung soll unter anderem auch ein barrierefreier Zugang zur Schule (Nordeingang) geprüft werden. Mit Blick auf den zeitlichen Ablauf soll dieses Thema erneut diskutiert werden, sobald die Anmeldezahlen für das neue Schuljahr 2016/2017 vorliegen.

Die Unterbringung von Flüchtlingen in der Gemeinde Hilzingen war schon mehrfach Gegenstand der Beratung im Gemeinderat. In der Sitzung wurde über den Antrag der CDU-Gemeinderäte beraten und entschieden. Nach den übereinstimmenden Zahlen müssen bis zum Ende des laufenden Jahres rund 190 Flüchtlinge im Rahmen der Anschlussunterbringung von der Gemeinde untergebracht werden.

Im Gemeinderat ist unisono die Auffassung vorhanden, dass überschaubare Einheiten gebildet werden sollen, um die Integration der Flüchtlinge in den jeweiligen Teilorten möglichst reibungslos zu ermöglichen. Für solche Aufgaben besteht die Möglichkeit, Kreditemächtigungen in den Haushaltsplan einzustellen, was die Gemeinde im Haushaltsjahr 2016 mit der Kreditemächtigung in Höhe von 1,5 Mio. Euro auch schon getätigt hat. Deshalb hat die CDU auf den in ihrem Antrag eingebrachten Vorschlag, einen Eigenbetrieb zu gründen, verzichtet.

Nach der sehr ausführlichen Beratung wurde die Verwaltung beauftragt, sich nach geeigneten gebrauchten Immobilien im Gemeindegebiet umzusehen und diese seitens der Gemeinde zur Verwendung als Flüchtlingsunterkünfte anzukaufen.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Mitgliedschaft der Gemeinde Hilzingen im Landschaftserhaltungsverband Konstanz e.V. (LEV), nachdem Tilo Herbst in einer früheren Sitzung des Gemeinderates das Tätigkeitsfeld des Landschaftserhaltungsverbands Konstanz ausführlich und transparent dargelegt hat. Der Mitgliedsbeitrag liegt bei 150 Euro pro Jahr und ist bereits im Haushaltsplan eingestellt.

Zum Stand der Bauplatzvergaben für das neue Wohnbaugebiet in Hilzingen berichtete die Verwaltung, dass von den 140 Interessenten nunmehr rund 34 schriftliche Rückmeldungen eingegangen sind, wobei es bei diesen Rückmeldungen keine Probleme mit der geforderten Finanzierungsbestätigung gegeben hat.

Das Rückmeldeverfahren läuft noch bis zum 31. Januar 2016. Der Gemeinderat wird dann im März nach dem festgelegten Punktesystem über die Bauplatzvergabe entscheiden.

Der Gemeinderat genehmigte insgesamt vier eingegangene Spenden.

Vom Badischen Gemeindeversicherungsverband BGV (Kommunalversicherer) erhielt die Gemeinde Hilzingen eine Beitragsrückerstattung für verschiedene Versicherungssparten in Höhe von insgesamt 6.400 Euro.

Terminplaner

»**Andi Weiss in Concert**« **Konzertgottesdienst**, Kath. Bildungswerk, Sonntag, 24. Januar, 10 Uhr, Evangelische Kirche Hilzingen

Kunstoffahrt zu den schönsten Barockkrippen Oberschwabens, Kath. Bildungswerk, Samstag, 30. Januar, Abfahrt Hilzingen 8.15 Uhr

Mottonacht, Narrenverein Epfelbießer Weiterdingen, Samstag, 30. Januar, 20 Uhr, Wiesenthalhalle Weiterdingen

17. Guggfäscht, Hudupfen-Bänd Binningen, Samstag, 30. Januar, 20 Uhr, Hohenstoffelhalle Binningen

Patrozinium, Kath. Kirchengemeinde, Sonntag, 31. Januar, 10 Uhr, Kirche St. Blasius Binningen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Voller Erfolg

Tausende feierten beim Gülläfaschtival

Hilzingen. Die Gülläpumpä-Bänd konnte zu ihrem 35-jährigen Jubiläum wieder mehrere tausend Besucher an den beiden Tagen begrüßen. Zusammen mit befreundeten Vereinen hatte sie das Ortszentrum von Hilzingen in eine Festmeile verwandelt, es waren Partyzelte und Besenwirtschaften errichtet, es gab den bekannten Partybus, und Straßenstände luden zum Essen und Trinken ein.

So konnte sich insbesondere am Samstagabend mit dem Nachtumzug und der anschließenden Partynacht in den Zelten und auf den Showbühnen wieder das besondere Flair des Gülläfaschtivals entfalten.

Insgesamt nahmen an den beiden Tagen 35 Gruppen mit 1.000 Hästrägern teil, und es konnten wiederum mehrere tausend Besucher aus nah und fern gezählt werden.

Allen Teilnehmern und Besuchern hat es sehr gut gefallen, viele waren auch schon zum wiederholten Mal beim Guggäfaschtival in Hilzingen. So ist das Fest sicher auch eine sehr gute Werbung für Hilzingen.

Herzlich dankt die GpB allen, die mitgeholfen haben, diese Tage zu gestalten, ebenso den vielen freiwilligen Helfern, die ihr direkt geholfen haben, wie auch den befreundeten Vereinen, die sie direkt oder im Hintergrund unterstützt haben.

Ein großes Dankeschön geht auch an die Gemeinde sowie den Bauhof und die Feuerwehr, die sie bei den Umzügen tatkräftig unterstützt haben.

Bei den Anwohnern der Festmeile bedankt sich die Gülläpumpä-Bänd für die Hinnahme der Unannehmlichkeiten durch das Fest und hofft auch, dass sie kräftig mitgefeiert haben.

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen

www.leberer-perfekthaus.de

Ihre Finanzberatung in Ihrer Nähe

Bauen – Kaufen – Vorsorgen

Postbank Finanzberatung

Hubert Restle
Selbstständiger Finanzpartner
Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen
Tel.: 07731 147791
Mobil.: 0172 7275212
hubert.restle@postbank.de



Wir befördern Ihr Brennholz lang aus dem Wald zu Ihnen nach Hause.

Forstunternehmen Schätzle

Tel. 0 77 36 / 73 86 oder 0175 / 5 74 86 43



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Tagespflege
Montag - Freitag 7.30 - 16.30 Uhr



Adresse

Sozialstation Hegau-West
Leiterin Elisabeth Waibel
Pfarrer-Adler-Platz 1
78244 Gottmadingen
T. 07731/97 04-0
F. 07731/97 04-15
info@sozialstation-hegau-west.de

Leistungen

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Englisch Konversation

Neu in Engen u. Hilzingen
Englisch für Kinder
Neue Gruppen dienstags
3 - 6-Jährige / 11 - 13-Jährige
Prüfungsvorbereitung
Englisch Kl. 10 - Kl. 13
Info: 0175 / 5 22 61 15

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- 1 Paar Handschuhe
Fundort: Hegau-Halle,
Neujahrsempfang
- Tabakpfeife liegen
geblieben GPB-Jubiläum



Abfuhrtermine

Fr. 29.01. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mvz-hegau.de,
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Zimmer 33, 2. OG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Christliche Schule im Hegau Schule und Kita kennenlernen

Hilzingen. Seit dem vergangenen Schuljahr ist die neue Cafeteria der Christlichen Schule im Hegau ein Geheimtipp für leckere Kaffee- und Teespezialitäten aus fairem Anbau. Selbst gebackene Kuchen, erlesene Pralinen und ein souveränes und tolles Schülerteam lassen einen Cafeteria-Besuch in der Christlichen Schule zu einer schönen Auszeit im Alltag werden.

Am 28. Januar, 25. Februar, 17. März, 21. April, 16. Juni, und 7. Juli, jeweils donnerstags von 15 bis 17 Uhr, werden Interessierte gerne über das Konzept, die Schule und die Kita informiert.

Für das kommende Schuljahr sind im neuen Schulgebäude noch Schulplätze frei. Infos unter www.cs-bodensee.de oder Tel. 07731/187180.

Infoabende sind am 26. Januar und am 2. März.

Computeria Wieder geöffnet

Hilzingen. Ab sofort ist die Computeria wieder zu den üblichen Zeiten montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 Uhr bis 12 Uhr geöffnet.

Es werden wie bisher keine geschlossenen Kurse abgehalten, die Betreiber gehen auf die einzelnen Wünsche der Besucher ein. Ob Anfänger oder Wiedereinsteiger, oder wer einfach mal wissen möchte, wie das Internet funktioniert - in der Computeria kann geholfen werden. Das Erstellen von Fotobüchern oder Dia-Shows kann vermittelt werden, und auch beim Bedienen von anderen Geräten wie Smartphone, Tablet oder ähnlichem ist man gerne behilflich.

Interessierte melden sich während der Öffnungszeiten telefonisch unter 07731/3191809 an.

NV Epfelbießer Motto-Nacht

Weiterdingen. In diesem Jahr laden die Epfelbießer am Samstag, 30. Januar, wieder zur »traditionellen Motto-Nacht« in die Wiesentalhalle ein. Unter dem Motto »Horror-Nacht«, trifft sich alles »Schaurige und Gruselige« aus dem Hegau in Weiterdingen. DJ-Musik, Showeinlagen, Guggenmusik, Cocktailstand und Barbetrieb werden geboten.

Hallenöffnung ist ab 20 Uhr. Der Eintritt beträgt 5 Euro.

FZ Castellaner NV Klavbach-Strueli Schluchtaltref- fen in Weilheim

Riedheim. Am Samstag, 30. Januar, fährt ein Bus zum Auftritt der Burggarde und der Strueli-Tanzgruppe in Weilheim. Die Abfahrt ist um 19 Uhr an der Burghalle in Riedheim. Die Rückfahrt ist um 1 Uhr vorgesehen. Am Sonntag, 31. Januar, beteiligen sich die Struelis, die Burggarde, der Fanfarenzug und die Zimmermänner am Umzug. Der Bus fährt um 11 Uhr an der Halle in Riedheim ab, der Umzug beginnt um 14:11 Uhr, die Rückfahrt ist um 18 Uhr.

Bodensprenger Narrentage in Welschingen

Duchtlingen. Am Samstag, 23. Januar, und am Sonntag, 24. Januar, nehmen die Bodensprenger an den Narrentagen der Narrenzunft Rolli in Welschingen teil. Abfahrt zum Nachtzug am Samstag ist um 17.30 Uhr an der Halle in Duchtlingen. Der Umzug beginnt um 19 Uhr.

Am Sonntag beginnt der große Geburtstagsumzug um 13.30 Uhr. Abfahrt ist um 12 Uhr an der Halle in Duchtlingen, jeweils mit dem eigenen PKW. Nach dem Umzug trifft man sich zum gemeinsamen Hock im Gasthaus Linde in Duchtlingen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schlafzimmer, komplett, Gefrierschrank, Tel. 07739/8634885
- Schlafzimmerschrank, 3-teilig, dunkelbraun furniert, 2 Teile mit Spiegel, 300 x 67 x 220 cm, und Couchbett, 205 x 95 cm, mit Matratze, 190 x 90 cm, Tel. 795930
- Schlittschuhe Gr. 36, Telefon 07731/182749
- 2 Zwerghasen mit Stall und Transportkäfig, Tel. 07731/3811038
- 2 Bügelmaschinen, Tel. 07739/98890
- Lattenrost, ca. 1,40 x 2,00 m, Tel. 985404
- Elektroradiator, 50 bis 60 cm breit, Tel. 67638
- Langlaufskier mit Schuhen und Stöcken, Gr. 42 Damen und Gr. 45 Herren, Skianzug Gr. 46, 2 Langlaufanzüge Gr. 44 und 56 anthrazit, Tel. 07731/63525
- Großer ovaler Esstisch mit 6 Stühlen, Massivholz, Tel. 07731/181260

Jahresrückblick der Gemeinde Hilzingen 2015

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Hilzingen,

bevor wir in ein neues Jahr starten, das wieder mit immensen Herausforderungen auf uns wartet, möchten wir nochmals auf das vergangene Jahr 2015 zurückblicken.

Der traditionelle Jahresrückblick der Gemeinde Hilzingen zeigt, welche Projekte uns, also Verwaltung sowie Gemeinderat und Ortschaftsräte, beschäftigt haben.

Ganz besonders intensiv hat uns die Frage der Unterbringung von Flüchtlingen beschäftigt. Diese immense gesellschaftliche Aufgabe wird uns noch lange begleiten, genauso wie der Erhalt unseres Schulstandortes. Dank intensiver Gespräche auch zwischen Regierungspräsidium und Ministerium, aber auch dem persönlichen Einsatz aller Beteiligten konnte erreicht werden, dass Hilzingen Gemeinschaftsschulstandort wurde. Nun gilt es, die »Peter-Thumb-Schule« mit Leben zu erfüllen.

Mein Dank gilt an dieser Stelle traditionell allen Gemeinderäten und Ortschaftsräten, die sehr viel Zeit investieren, um die Gemeinde Hilzingen in eine sichere Zukunft zu führen.

Ebenfalls bedanken möchte ich mich ganz herzlich bei allen ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürgern und allen, die sich aktiv in das Gemeindeleben eingebracht haben.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde möchte ich an dieser Stelle genauso danken. Sie alle leisten an ihrem jeweiligen Platz hervorragende Arbeit.

Viel Spaß beim Lesen des Jahresrückblicks und vor allem einen guten Start in ein gesundes neues Jahr 2015 wünscht Ihnen,
Ihr



Bürgermeister **Rupert Metzler**

Interessantes aus der Gemeinde

27. Neujahrsempfang der Gemeinde Hilzingen am 18. Januar 2015

Aufgrund des mehrheitlichen Beschlusses durch den Gemeinderat wurde der Neujahrsempfang 2015 erstmals in der Hegauhalle durchgeführt, da der bisherige Festraum (August-Dietrich-Saal) zwar eine heimelige Atmosphäre bot, jedoch nicht barrierefrei zugänglich ist und auch die Platzverhältnisse stets sehr beengt waren. Die Besucherzahl in der Hegauhalle war mit circa 480 interessierten Bürgerinnen und Bürgern überwältigend und beeindruckend. In seiner Ansprache begab sich Bürgermeister Rupert Metzler auf eine imaginäre Rundreise um den Hohenstoffeln und gab dabei einen Rückblick auf das Jahr 2014 sowie einen Ausblick auf aktuelle und anstehende Projekte für das Jahr 2015 rund um »unseren« Hausberg. Des Weiteren gab Bürgermeister Metzler Eckdaten zum Haushalt 2015 bekannt und bedankte sich bei allen Gemeinde- und Ortschaftsräten für ihre ehrenamtliche Tätigkeit.



Bürgermeister Metzler freute sich über zahlreiche Ehrungen, die beim Neujahrsempfang verliehen werden konnten. Die Geehrten mit ihren Laudatoren: (von links) Gemeinderat Martin Schneble (Laudator), Robert Ebi (Ehrenmedaille), Gemeinderat Bernhard Hertrich (Laudator), Hadwig Zahn (Ehrenmedaille), Bürgermeister Rupert Metzler, Günter Volz (Ehrennadel des Gemeindetags), Wolfgang Zöllner (Ehrenmedaille), Norbert Stiehl (Ehrennadel des Gemeindetags), Günter Tschacher (Ehrenmedaille).

Als große Themen für 2015 nannte Metzler die Ortskernsanierung, die Einrichtung einer Gemeinschaftsschule in Hilzingen, den Neubau des Feuerwehrhauses sowie die Unterbringung und Integration von Flüchtlingen.

Feierlich umrahmt wurde der Neujahrsempfang durch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau, unter der Leitung von Musikschuldirektorin Ulrike Brachat.

Einführung der Leistungsorientierten Bezahlung nach TVÖD

Eine große Herausforderung für die verantwortlichen Mitarbeiter der Gemeinde war die Einführung der »Leistungsorientierten Bezahlung« (LOB), die seit dem Jahr 2007 in den Tarifvertrag (TVÖD) aufgenommen wurde. Bis zu dieser Umstellung wurde diese Ausschüttung im so genannten »Gießkannenprinzip«, entsprechend eines festgelegten Prozentsatzes zum jeweiligen Gehalt, ausbezahlt.

Im Jahr 2015 wurde unter Einbeziehung eines externen Unternehmens nunmehr ein LOB-System erarbeitet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bei einer Personalversammlung vorgestellt und somit eingeführt. Nach Durchführung aller Mitarbeitergespräche konnten die Sonderzahlungen planmäßig mit dem Dezembergehalt ausbezahlt werden.

Gemeinschaftsschule kann starten

Eine tolle Neuigkeit konnten Rektor Martin Trinkner und Bürgermeister Rupert Metzler Anfang Februar 2015 stolz verkünden. Wie gleichzeitig Minister Andreas Stoch bei der Pressekonferenz in Stuttgart bekannt gab, wird die Grund- und Werkrealschule Hilzingen ab dem Schuljahr 2015/16 zur Gemeinschaftsschule. Lange hatten Schüler, Lehrerkollegium, Eltern, Gemeinderat und Verwaltung auf diese Entscheidung hin gearbeitet und auch darauf gewartet.

Positiv begleitet wurde der Antrag der Gemeinde Hilzingen vom Staatlichen Schulamt Konstanz sowie auch vom Regierungspräsidium Freiburg. Diese positive Begleitung im Verfahren, zusammen mit dem Einsatz von Bürgermeister und Verwaltung sowie dem Lehrerkollegium, das ein hervorragendes pädagogisches Konzept erarbeitet hatte, und auch der Unterstützung von Hans-Peter Storz, MdL, führten schließlich zur Entscheidung des Ministeriums für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg, in Hilzingen

eine Gemeinschaftsschule einrichten zu dürfen. Mit Einführung der Gemeinschaftsschule in Hilzingen kann auch weiterhin die Sekundarstufe 1 angeboten werden, und sie ist ein wichtiger Faktor, um den Schulstandort Hilzingen für die Zukunft zu sichern.



Im Landkreis Konstanz sind nach dieser Entscheidung nun sechs staatliche Gemeinschaftsschulen genehmigt. Zu diesen ausgewählten Standorten gehört jetzt auch Hilzingen. Es freuen sich riesig: die Schüler, Rektor Martin Trinkner und Bürgermeister Rupert Metzler.

Neuer Name für die Hilzinger Schule: Peter-Thumb-Schule

Zu Beginn des neuen Schuljahres erhielt die neue »Gemeinschaftsschule« in Hilzingen den Namen »Peter-Thumb-Schule«. Für diese Namensgebung hatte sich der Gemeinderat mehrheitlich entschieden, nachdem durch einen Namensfindungsausschuss verschiedene Namen vorgeschlagen wurden.

Feierlicher Appell als Willkommensgruß



Kommandoübergabe bei der Patenkompanie: Nach einer vier-einhalbmonatigen Abwesenheit im Kosovo kehrte im April die Patenkompanie der Gemeinde Hilzingen in die Heimat zurück. Dies wurde von der Gemeinde Hilzingen genutzt, um die Soldaten mit einem feierlichen Appell zu begrüßen und gleichzeitig den neuen Hauptmann Bartels zu begrüßen.

Turm Spitze der Barockkirche wird zur Renovierung abgenommen

Ein einmaliges Erlebnis im Jahr 2015 in Hilzingen waren im vergangenen Mai die Arbeiten an der Turmspitze der Barockkirche St. Peter und Paul. Mit einem Riesenkran wurde der ganze obere Teil des Kirchturmes der Barockkirche abgenommen und zur Renovierung auf dem Kirchplatz abgestellt. Viele Interessierte und Schaulustige fanden sich ein, um das Spektakel zu verfolgen. Ganz spontan fand sich eine Gruppe Jugendliche und junge Erwachsene zusammen, die einen Wurstverkaufstand einrichteten und den Verkaufserlös anschließend dem Bauförderverein spendeten.



Der Riesenkran hebt die Turmspitze von der Kirche weg.

Seniorenabend

In die frühlinghaft dekorierte Wiesenthalhalle in Weiterdingen wurden die Senioren der Gemeinde zum Seniorenabend 2015 eingeladen. Ortsvorsteher Egon Schmieder begrüßte die vielen Besucher in der rappelvollen Wiesenthalhalle mit den passenden Worten »Gesund bleiben oder werden, sich an den schönen Dingen erfreuen und so lange wie möglich am gesellschaftlichen Leben teilnehmen«. Beste Unterhaltung und Bewirtung boten den gesamten Abend die Weiterdinger Vereine den Senioren der Gesamtgemeinde.



»Der Mensch bewegt sich nicht weniger, weil er alt wird. Er wird alt, weil er sich weniger bewegt«. Unter diesem Motto brachte Monika Britsch mit ihrer Stuhlgymnastik die Seniorinnen und Senioren wieder so richtig in Schwung. Alle Gäste machten begeistert mit.

Glockenweihe



»Bei einem solchen Erlebnis kann man meist nur einmal in seinem Leben dabei sein« sagten sich viele Hilzinger, als an einem Sonntag Ende Juni zwei neue zusätzliche Glocken für den Kirchturm St. Peter und Paul im Schlosspark in einem feierlichen Gottesdienst geweiht wurden.

Blutspenderehrung



Anlässlich einer öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden im Juni 2015 im Sitzungssaal des Rathauses insgesamt 13 Blutspender aus unserer Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK-Blutspendedienstes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Kirchweih- und Erntedankfest

Tausende von Besuchern zog die Kirchweih in Hilzingen auch im Jahr 2015 an. Das umfangreiche Angebot und Programm auf dem Kirchweihmarkt, im Festzelt, dem Vergnügungspark, beim Bücherflohmarkt in der Remise, bei der Feuerwehr-Hauptprobe, beim Oldtimertreffen sowie bei allen weiteren Ausstellungen zieht jährlich die Massen nach Hilzingen zum Kirchweih- und Erntedankfest. Ein kleiner Wehrmutstropfen war der nun schon zum zweiten Mal fehlende Erntedankschmuck in der Hilzinger Barockkirche, der aufgrund der noch nicht abgeschlossenen Innen- und Außenrenovierung nicht ausgestellt werden konnte. Größter Beliebtheit erfreut sich - schon traditionsgemäß - die Bewirtung im Alten Rathaus durch den Monte-Pizzo-Chor aus der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere (Italien) mit Köstlichkeiten und Spezialitäten aus deren Heimat.



Der Kirchweihmarkt lockte die Besucher am Sonntag und Montag wieder in Scharen nach Hilzingen



Zum Auftakt der Kirchweih zapfte Bürgermeister Rupert Metzler mit zwei Schlägen das Bierfass im Festzelt des Musikvereins an: (on links) Bürgermeister Rupert Metzler, Dirk Bank (Fürstenberg-Brauerei), Olaf Fuchs (Präsident MV Hilzingen).

Gemeinderatssitzungen

Über 130 Stunden Beratungszeit kamen 2015 bei Gemeinderats- und Ausschusssitzungen zusammen. In den insgesamt 15 Gemeinderatssitzungen und 22 Ausschusssitzungen wurde über 467 Tagesordnungspunkte beraten und entschieden, wobei 308 Punkte in öffentlicher und 159 Punkte in nichtöffentlicher Sitzung diskutiert wurden. Über diese Sitzungen wurde auf rund 470 Seiten Protokoll geführt. Die durchschnittliche Sitzungsdauer lag bei 3 Stunden und 35 Minuten, wobei die längste Sitzung mit 6 Stunden und 15 Minuten eine der beiden Klausurtagungen war, bei denen sich der Gemeinderat außerhalb der »regulären« Sitzungstage getroffen hatte, um ausführlich über die »Sanierung Ortsmitte Hilzingen« beraten zu können.

Sterbefall

Am 19. Dezember 2015 verstarb der Träger des Ehrenrings der Gemeinde Hilzingen und das langjährige Mitglied im Gemeinderat Johann (Hans) Schneble im Alter von 81 Jahren. Die Gemeinde Hilzingen wird dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Kurzer Überblick über den Gemeindehaushalt

Am 10. Februar 2015 beschloss der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 mit dem Gesamtvolumen von 25.051.900 €, wobei auf den Verwaltungshaushalt 18.647.400 € und auf den Vermögenshaushalt 6.404.500 € entfielen.

Gegenüber 2014 war das Volumen des Verwaltungshaushaltes um 2,95 v. H. gestiegen und das des Vermögenshaushaltes um 3,48 v. H. gesunken. Das Planwerk wies eine Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt von 986.900 € aus, und damit war die Zuführung um 875.550 € höher als die Tilgungsausgaben mit 111.350 €. Der Haushalt entspricht den gesetzlichen Vorgaben. Mit einer Entnahme aus der allgemeinen Rücklage i. H. von 393.150 € sollte der Vermögenshaushalt ausgeglichen werden. Eine Kreditaufnahme musste nicht eingeplant werden.

Nach dem mittlerweile vorliegenden voraussichtlichen Ergebnis des Jahres 2015 wird die Zuführung an die 2 Mio. € betragen. Dies ist u. a. darauf zurückzuführen, dass im UA 9000 (Gewerbesteuer, Einkommenssteueranteil, Schlüsselzuweisungen) Mehreinnahmen erzielt werden konnten. Durch die höhere Zuführung und die Tatsache, dass mit dem Bau des Feuerwehrgerätehauses nicht begonnen wurde - die Maßnahme ist im Haushaltsplan 2016 neu veranschlagt - kann aller Voraussicht nach auf die geplante Entnahme aus der allgemeinen Rücklage verzichtet werden, obwohl der angesetzte Verkauf von Grundstücken im Wohnbaugebiet »Beim Steppbachwiesle« erst 2016 realisiert wird. Die Rücklagen, welche zum 31.12.2014 2.327.465 € betragen, dürften somit zum Ende 2015 in unveränderter Höhe vorhanden sein.

Baumaßnahmen in Hilzingen

Städtebauliche Erneuerung/ Sanierung Ortsmitte Hilzingen

Im Sommer 2015 sind die Hilzinger Bürger aufgefordert gewesen, sich an der Planung zur Neugestaltung der Hilzinger Ortsmitte zu beteiligen. An alle Haushalte wurde ein Fragebogen verteilt, mit dem die Bürger die jetzige Situation in der Ortsmitte beurteilen und Verbesserungsvorschläge machen konnten. Die Anregungen aus den zahlreichen Rückläufern sind in eine Planungswerkstatt eingeflossen, an der 18 Bürger teilgenommen haben. Zusammen mit drei Ingenieurbüros haben die Bürger an einem Wochenende im Juli städtebauliche Entwürfe erarbeitet. Schließlich wurde das Planungsbüro »faktor grün« aus Rottweil mit der weiteren Planung beauftragt, da deren Entwurf nach Ansicht des Gemeinderats am besten geeignet ist, um die Hilzinger Ortsmitte attraktiver zu gestalten und wiederzubeleben. Als erste Maßnahme soll, vor-

aussichtlich in 2017, ein neuer Dorfplatz zwischen der Peter-Thumb-Schule und dem Rathaus umgesetzt werden.

Auch im vergangenen Jahr haben einige private Hauseigentümer von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, im Sanierungsgebiet liegende Gebäude zu modernisieren und dafür eine Förderung von bis zu 30 Prozent der Baukosten zu erhalten. Die Gemeinde hat das Gebäude in der Hauptstr. 38 abgerissen, um Platz für eine moderne Bebauung zu schaffen.

Bauanträge

Jahr	Baugenehmigung	Kenntnisgabeverfahren	Gesamt
2013	44	9	53
2014	48	25	73
2015	84	10	94

Baumaßnahmen im Hochbau

Im vergangenen Jahr wurden im Bereich Hochbau folgende größere Maßnahmen durchgeführt:

Peter-Thumb-Schule Hilzingen



Der Technikraum, in dem für die Schüler der Werkunterricht stattfindet, erhielt eine neue Grundausstattung. Außerdem wurden die neuen Schulräume für die Schüler der Gemeinschaftsschule hergerichtet und die letzten Fenster der Südfassade inkl. Sonnenschutz ausgetauscht.

Grillhütte Weiterdingen



Die Dacheindeckung sowie die Tische und Bänke der Grillhütte in Weiterdingen wurden erneuert/ausgetauscht.

Hohenstoffelhalle Binningen



Um die Hohenstoffelinstube weiter nutzen zu können, wurde eine Stahltreppe als zweiter Fluchtweg errichtet.

Bauhof Hilzingen



Im Bauhof Hilzingen wurden von den Bauhofmitarbeitern die Betonarbeiten für die Schleppdachhalle ausgeführt. Die Wand- und Dachkonstruktion wird voraussichtlich Ende Januar 2016 geliefert und aufgerichtet werden.

Sanierungsgebiet »Ortsmitte«



Mit dem Wohnhaus Hauptstraße 38 wurde ein weiterer Abbruch im Rahmen des Sanierungsgebietes durchgeführt.

Baumaßnahmen im Tiefbau

Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Binningen-Weiterdingen 2. Bauabschnitt



Nach dem ersten Sanierungsabschnitt aus dem Vorjahr konnten in diesem Jahr weitere 600 Meter dieser Gemeindeverbindungsstraße saniert werden.

Sanierung des Tiefbrunnens »Belzers Eiche« in Binningen

Die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen wurden notwendig, da in den vergangenen Jahren Absenkungen am Brunnenkopf festgestellt wurden. Der Beton-Brunnenschacht wurde deshalb durch einen neuen aus PE Kunststoff ersetzt. Dadurch konnte eine erhebliche Gewichtsreduzierung erreicht werden. Sämtliche Rohrinstallationen wurden ebenfalls erneuert und wieder auf den neuesten Stand der Technik gebracht.



Mit tatkräftiger Unterstützung des Bauhofes konnte so diese Baumaßnahme in kurzer Bauzeit beendet werden. Aus diesem Tiefbrunnen wird ein Großteil des Trinkwassers zur Einpeisung ins öffentliche Wasserversorgungsnetz gewonnen, deshalb war eine reibungslose und schnelle Baustellenabwicklung mit den beteiligten Firmen dringend erforderlich.

Endausbau Baugebiet Homboll III in Hilzingen

In der Hombollstraße wurde die noch fehlende Asphaltfeinbeton-Deckschicht in der Fahrbahn und im Gehweg eingebracht. Ebenfalls wurde mittels Natursteintrittstufen der fußläufige Verbindungsweg vom Ende der Wendeplatte bis zur Oberstraße hin ausgebaut.

Kanalsanierung Hilzingen

In diesem Jahr konnten die umfangreichen und kostenintensiven Kanalsanierungsmaßnahmen im Kernort Hilzingen mit dem 4. Bauabschnitt fertiggestellt werden. Mit diesem letzten Bauabschnitt sind somit sämtliche Kanäle aller Ortsteile und des Kernorts Hilzingen vorab einmal saniert.

Erneuerung des Fremdwasserkanals in der Schwarzwaldstraße in Riedheim

Durch die starke Ver kalkung des Fremdwasserkanals in der Schwarzwaldstraße kam es in der Vergangenheit immer wieder zu größeren Wasseraustritten an der Straßenoberfläche.



Mit einem neuen Kanal, der hinter der vorhandenen Bebauung in einem unbefestigten Feldweg verlegt wurde, kann somit dieses Wasser wieder ordnungsgemäß abgeleitet werden. Durch diese Vorgehensweise konnte der Straßenbelag in der Schwarzwaldstraße verschont und die Baukosten dadurch erheblich reduziert werden.

Erschließung Gewerbegebiet »Killwies Bütze«



Im Herbst konnten diese Erschließungsmaßnahmen beendet werden. Insgesamt 12 neue Bauplätze wurden erschlossen, die aufgrund der großen Nachfrage zum größten Teil bereits an Gewerbebetriebe verkauft wurden.

Erschließung Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« 1. Bauabschnitt in Hilzingen

Nach aufwendiger Planungsphase wurde im August mit den sehr umfangreichen Tiefbauarbeiten begonnen. Im Vorfeld wurden bereits archäologische Maßnahmen durchgeführt, die in Koordination mit den anderen Gewerken während der gesamten Bauzeit

noch andauern werden. Mittlerweile sind große Teilbereiche der Kanalisation bereits verlegt und der neue Steppbach bereits offengelegt. Die Riedheimer Straße ist ebenfalls bereits wieder fertiggestellt und befahrbar. Im Frühjahr werden im Baugebiet die Wasser- und Gasversorgungsleitungen verlegt.

Im Anschluss daran werden die Kabelarbeiten und Straßenbauarbeiten folgen. Die gesamte Erschließung wird voraussichtlich bis mindestens Ende Juli 2016 andauern.

Für die Vergabe der stark nachgefragten Bauplätze hat der Gemeinderat Vergaberichtlinien festgesetzt, die die Verbindung der Bauplatzbewerber zur Gemeinde und soziale Aspekte berücksichtigen. Die Vergabe und der Verkauf der Bauplätze sollen im Verlauf des ersten Halbjahres 2016 erfolgen, so dass die Grundstückserwerber im Spätsommer/Herbst mit dem Hausbau beginnen können.

Die Erschließung des 2. Bauabschnitts ist momentan für 2018 geplant.



Fertigstellung der Riedheimer Straße im Zuge der Erschließung »Beim Steppbachwiesle« in Hilzingen 1. Bauabschnitt.



Erschließung des Neubaugebiets »Beim Steppbachwiesle« in Hilzingen 1. Bauabschnitt.

Kinderbetreuung/Freizeit

Freibad Hilzingen

Am 9. Mai startete die Freibadsaison. Die Freibadgebühren 2015 wurden nicht erhöht, und wie in den vergangenen Jahren wurde der sogenannte »Frühbucherrabatt« in Höhe von 5 € für die Erwerber von Saisonkarten bis zum 1. Mai gewährt.

Das hervorragende Wetter und auch der Umstand, dass das Gottmadinger Freibad erst Ende Juli seinen Betrieb wieder aufnehmen konnte, spiegelt sich auch in den Einnahmen wider.

Im Vergleich zum vergangenen Jahr ist die Anzahl der Badegäste enorm gestiegen. Während 2014 um die 47.000 Gäste das Hilzinger

Schwimmbad besuchten, waren es in 2015 rund 72.000. Den stärksten Zulauf hat es im Juli gegeben. Über 2.800 Wasserratten strömten an den Spitzentagen ins Bad.



Im Vergleich zum Vorjahr gab es bei den Gesamteinnahmen des Freibads Hilzingen ein Plus von rund 50 Prozent, obwohl der Verkauf der Saisonkarten leicht rückläufig war. Dafür haben sich die Einnahmen bei den Punktekarten gesteigert und bei den Tageskarten sogar mehr als verdoppelt.

Kinderferienprogramm 2015

Das Ferienprogramm 2015 war wieder ein voller Erfolg. Die Vergabe der Plätze wurde wie im vergangenen Jahr online durchgeführt, was sowohl von den Eltern als auch von den Veranstaltern wieder sehr gut angenommen wurde. Durch dieses System konnte der Arbeitsaufwand in der Gemeindeverwaltung stark reduziert werden. Dank der Unterstützung durch die vielen Vereine und Privatpersonen konnte ein Programm mit insgesamt 29 Programmpunkten in den Sommerferien für die Kinder der Gemeinde angeboten werden. Alle Programmpunkte waren gut besucht, 14 davon sogar komplett ausgebucht.



Insgesamt nutzten 130 Kinder das Angebot des Kinderferienprogramms. Es war für jeden Geschmack etwas dabei, egal ob sportlich, kreativ, handwerklich oder auch informativ. Sehr erfreulich ist, dass die Veranstaltungen wieder unfallfrei verliefen. Traditionsgemäß bedankte sich die Gemeinde Hilzingen zum Ende der Sommerferien bei den ehrenamtlichen Helfern mit einem kleinen Helferfest.

Schulferienbetreuung

Der Gemeinderat beschloss die Erhöhung der Gebühren für die Schulferienbetreuung an der Gemeinschaftsschule Hilzingen von 34 auf 40 Euro/Woche. Das Angebot, das für die Grundschulkin- der der Gesamtgemeinde angeboten wird, wird sehr gerne und in

verstärktem Umfang angenommen. Vielen berufstätigen Eltern wird durch diese Betreuungsmöglichkeit die Organisation der Kinderbetreuung in den Schulferien erheblich erleichtert. Das Angebot wurde in den Fasnachtsferien von 18 Kindern, in den Osterferien in der ersten Woche von 21 und in der zweiten Woche von 19 Kindern genutzt. Auch in den Pfingstferien wurde die Betreuung für beide Ferienwochen angeboten, für die 17 und acht Kinder angemeldet wurden. In den letzten drei Sommerferienwochen wurden jeweils 23, 28 und 27 Kinder sowie in den Herbstferien elf Kinder betreut.

Rathaus intern

- **Adrian Weck** aus Singen-Beuren (Straßenbauer) war von Januar bis Oktober 2015 beim Bauhof Hilzingen beschäftigt.
- **Nicole Eckstein und Benjamin Eschmann** sind seit Januar 2015 im Kindergarten Riedheim als Erzieher/in beschäftigt
- Die Verwaltungspraktikanten **Thomas Ruck und Alina Schuhwerk** wechselten nach Absolvierung des Einführungspraktikums bei der Gemeinde Hilzingen am 28.02.2015 an die Hochschule nach Kehl
- **Christian Denzel** aus Singen ist seit 1. März 2015 neuer Mitarbeiter im Bauamt Hilzingen. Er ist für das Sachgebiet »Bauverwaltung« zuständig.
- **Andrea Falk** ist seit 13. April 2015 neue Mitarbeiterin der Gemeinde. Sie ist als Saisonkraft für die Anlagenpflege zuständig.
- Vom 24.05. bis 14.09.2015 war **Marius Fiesel** als Kassierer im Freibad beschäftigt.
- Im Juni 2015 wechselte **Kristine Weizel** vom Rechnungsbauamt/Bauamt ins Sekretariat, da die bisherige Sekretärin **Jasmin Dewitz** ihren Mutterschutz- und Erziehungsurlaub antrat.
- Seit dem 01. Juni 2015 ist **Markus Klaus** aus Weiterdingen als Bauhofmitarbeiter bei der Gemeinde Hilzingen beschäftigt.
- Zum 30. Juni 2015 trat **Walter Fechtig** seinen Ruhestand an. Walter Fechtig war seit 46 Jahren bei der Gemeinde Hilzingen beschäftigt, seit 1999 war er Leiter des Bauamtes.
- Zum neuen Leiter des Bauamtes wurde **Günther Feucht**, Tiefbauamt, ernannt.
- Als stellvertretender Wassermeister begann zum 1. Juli 2015 **Stefan Ehinger** seinen Dienst bei der Gemeinde Hilzingen. Er ist somit Nachfolger für **Rainer Grau**, der die Gemeinde auf eigenen Wunsch verließ.
- **Alfred Seiterle**, der 26 Jahre im Bauhof der Gemeinde Hilzingen beschäftigt war, trat zum 01.08.2015 in den Ruhestand

- **Franziska Menzel**, Schulsozialarbeiterin an der Grund- und Werkrealschule, beendete zum Schuljahresende ihr Arbeitsverhältnis auf eigenen Wunsch.
- Ab dem neuen Schuljahr ist **Johanna Heinz** als Schulsozialarbeiterin an der Gemeinschaftsschule Hilzingen beschäftigt.
- Seit Oktober 2015 leistet **Kathrin Klink** an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen ihr Freiwilliges Soziales Jahr.
- **Luisa Kersten** aus Riedheim begann am 01.09.2015 ihre Ausbildung zur Verwaltungsangestellten bei der Gemeinde Hilzingen.
- Seit Beginn des neuen Kindergartenjahres verstärkt **Lisa Kunzelmann** als Erzieherin das Team des »Kindergartens Zum Staufen«
- Die Leitung des »Kindergarten Zum Staufen« ist seit dem neuen Kindergartenjahr an **Isolde Albiez** übertragen, die die Leitung des Kindergartens bereits kommissarisch übernommen hatte.
- Seit Oktober 2015 unterstützt **Ursula Lennartz** die Betreuung der Grundschul Kinder in der Eduard-Presser-Schule in Riedheim.

Geburten von Mitarbeiterinnen

- Die Erzieherin Elena Scharmacher hat am 1. Juli 2015 ihre Tochter Mayla geboren.
- Am 26. August 2015 wurde Oliver Sascha Denzel, Sohn von Jasmin Denzel, Sekretärin, geboren.
- Am 21. September 2015 kam Sohn Carl des Bauhofmitarbeiters Tobias Maier zur Welt.

Verstorbene Mitarbeiter und Rentner

- Maria Graf, ehemalige Mitarbeiterin des Einwohnermelde- und Passamtes, ist im August 2015 verstorben.
- Im September 2015 verstarb Ingfried Marxer, ehemaliger Mitarbeiter im Bauhof

Arbeits-Jubiläen im öffentlichen Dienst

- 25 Jahre im öffentlichen Dienst beschäftigt waren am:
 - 1.03.1990 Paulina Behr
 - 1.04.1990 Silvia Metzinger
 - 1.09.2015 Markus Sernatinger
- Auf 40 Jahre Beschäftigung im Öffentlichen Dienst konnte am 1.09.2015 Ulrike Stiehl, Erzieherin im Kindergarten Binningen, davon viele Jahre als Leiterin, zurückblicken.

Statistiken 2015

Statistik 2015	2011	2012	2013	2014	2015
Bevölkerungsentwicklung					
Hilzingen	4556	4605	4730	4611	4753
Duchtlingen	565	581	590	587	588
Schlatt a.R.	412	436	441	454	462
Weiterdingen	845	867	894	860	866
Binningen	724	745	739	737	748
Riedheim	1095	1102	1154	1112	1126
Hilzingen gesamt	8197	8336	8548	8361	8543
Rentenanträge					
		106	95	120	124
Standesamt					
Geburten von Hilzinger Kindern auswärts		79	64	65	77
Geburten in Hilzingen		3	0	0	2
Eheschließungen in Hilzingen		49	37	54	50
Lebenspartnerschaften		1	1	0	0
Sterbefälle von Hilzinger Bürgern auswärts		59	48	60	36
Sterbefälle in Hilzingen		25	22	23	30
Kirchenaustritte		48	61	57	63
Jubilare					
Goldene Hochzeit				27	27
Diamantene Hochzeit				4	10
Eiserne Hochzeit				1	0
80. Geburtstag				54	52
90. Geburtstag				21	18
95. Geburtstag (und älter)				6	10
Gemeinderat					
Gemeinderatssitzungen	22	16	13	16	15
Ausschusssitzungen	4	11	15	19	22
TOPs öffentlich	218	268	266	287	308
TOPs nichtöffentlich	111	142	147	126	159
Gewerbemeldungen					
Anmeldungen	80	59	72	78	77
Abmeldungen	65	73	62	68	64
Ummeldungen	23	21	22	15	27
Ausweise					
Vorläufige Reisepässe	7	3	1	1	5
Vorläufige Ausweise	31	46	5	32	54
Reisepässe	384	361	310	334	409
Personalausweise	1178	975	575	782	804
Kinderausweise	46	50	55	65	61



Der vierte Schlemmer-Abend der Firma Okle im Twielfelder Landmarkt, der im November letzten Jahres stattfand, fand großen Anklang bei der Kundschaft. Es warteten viele verschiedene Leckereien, die nach Herzenslust zum Schlemmen und Genießen einluden. Die 5 Euro Kostenbeitrag, die jeder Teilnehmer bezahlen musste, waren gut angelegt, zumal der Erlös für einen sozialen Zweck innerhalb der Gemeinde Hilzingen gespendet werden sollte. Vertriebsleiter Herbert Prell von der Firma Okle GmbH und Marktleiterin Angelika Biernat vom Twielfelder Landmarkt freuten sich dann auch, als sie diese Woche einen Scheck über 663 Euro an Bürgermeister Rupert Metzler überreichen konnten. Die Spende, so der Bürgermeister, soll an den Bolzplatz in Twielfeld gehen. Er bedankte sich ganz herzlich bei den vielen Gästen, die im Twielfelder Landmarkt nicht nur geschlemmt, sondern auch gespendet haben.

MV Weiterdingen General- versammlung

Weiterdingen. Der Musikverein Weiterdingen lädt seine aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung am Freitag, 29. Januar, um 20 Uhr in die Pfarrscheune in Weiterdingen ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Dirigenten
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Satzungsänderung
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Neuwahlen
11. Ehrungen
12. Terminvorschau
13. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Bei der Satzungsänderung werden überarbeitet: § 5 Organisation und Verwaltung (jährlich abwechselnde Wahlen), § 6 Mitgliederversammlung (Beschlussfassung) und § 7 Besondere Bestimmungen (Ehrenamtspauschale).

Gewerbeschule Singen Infoabend

Hegau. Am Donnerstag, 28. Januar, bietet die Hohentwiel-Gewerbeschule Singen um 19 Uhr in der Mensa einen Informationsabend an. Informiert werden Eltern und Schüler über folgende Vollzeitschulen: Technisches Gymnasium (Oberstufe ab Klasse 11 und Mittelstufe ab Klasse 8), Technische Oberschule, Einjähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife, Zweijähriges Berufskolleg für Chemisch-Technische Assistenten, Zweijähriges Berufskolleg für Technische Dokumentation.

Die Informationen zur Mittelstufe des Technischen Gymnasiums ab Klasse 8 richten sich an technisch interessierte Werkrealschüler, Gemeinschaftsschüler, Realschüler und Gymnasiasten der Klassen 7 oder 8.

Anmeldetage sind am 15. und 16. Februar von 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr.

Für die Klasse 8 des Technischen Gymnasiums ist der Anmeldetermin der 12. Mai.

Weitere Auskünfte unter Tel. 07731/9571-0 und unter www.hgs-singen.de.

Haus oder Bauplatz gesucht

Wir, eine junge Familie aus Riedheim, suchen einen sonnigen Bauplatz oder ein (älteres) Haus in ruhiger Lage (z. B. Ortsrand oder ruhige Straße). Wir freuen uns auf Ihr Angebot.
Tel. 0 77 31 / 5 91 12 19 oder 0151 / 53 81 92 83
oder E-Mail: daniela84.herz@gmail.com

Metzgerei Haug

Frischer Schweinehals, saftig	100 g	-,89
Schweine-Schnitzel, aus der Keule	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,19
Feiner Fleischkäse, ofenfrisch	100 g	-,96
Fleischwurst, Servela	100 g	-,89

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07 73 3/97 230 · Fax 97 231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Einladung zum Tag der offenen Tür!!!

Zum 8-jährigen Bestehen in Engen...
Albert-Schweitzer-Weg 6 (D) 07733 / 927 895
am 30.01.2016
in neu gestalteten Räumen von 10 bis 17 Uhr

Kennenlerngutschein (unten links) bei einer der Therapeutinnen einzulösen.

Rosa Jennebach:

Natürliches Heilen:

- Lösen von Chronischen Blockaden Störungen und Zwängen auch für Kinder
- Achtsamkeit für Körper - Geist und Seele.
- Energetische Fuß- und Ganzkörper-Massagen
- Dr. Schüssler Salze

Kommunikation:

- Lebensberatung und Persönlichkeitsentwicklung
- Paar und Beziehungsberatung



Meine Gäste und Kolleginnen:

Evelyne Alder:

Tierkinesologie: Homöopathie - Blütenessenzen - Dr. Schüssler Salze

Pamela Grassi: *Tierakupunktur:*

Lokale Laserbehandlungen – Akupressur, ganzheitl. Hundetraining.

Conny Hitzer:

Heilpraktikerin: Progressive Muskelentspannung: (PMR)

Wir halten Vorträge und Kurse. Tagesprogramm kann per e.mail angefordert werden!

Gesundheit = absolutes körperliches, geistiges und seelisches Wohlbefinden. WHO!

Auf Ihr Kommen freuen wir uns.

GUTSCHEIN
15 Minuten
Behandlung
gratis



Lebens- und Impulsberatung

warum...? wieso...? weshalb...?

Rosa Jennebach

Praxis für Kommunikation seit 1995

&

Natürliches Heilen seit 2002

49 (0) 176/2048 1404

Erstgespräch ist kostenfrei!

info@rosa-jennebach.de

S'goht degege im Rolli-Nest

Von Freitag bis Sonntag Narrentage in Welschingen

Hegau her. In eine Fasnethochburg im Hegau wird sich am kommenden Wochenende, 22. bis 24. Januar, Engens größter Ortsteil verwandeln, wenn aus Anlass des 110-jährigen Bestehens des Narrenvereins und des 60. Geburtstags der Narrenzunft Rolli die Narrentage der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee in Welschingen stattfinden. Geprägt sein wird das Narrentreffen von verschiedensten Umzügen, von närrischem Treiben in 22 Besenwirtschaften im ganzen Rolli-Dorf. Für den Höhepunkt, den Großen Geburtstagsumzug am Sonntag, 24. Januar, um 13.30 Uhr, werden 52 Zünfte, Musikkapellen, Fanfarenzüge und Schalmeien mit 5.000 Hästrägern erwartet.

»Froh und luschtig« wollen die Rollis bei der großen Geburtstagsfeier am Wochenende die Tausende von Gästen sehen, die ab **Freitagabend**, 22. Januar, erwartet werden. Denn dann geht's um **19 Uhr** los mit einem »**Narrennachtumzug**« mit rund 1.000 Hästrägern aus 16 Narrenzünften/-vereinen und 14 Guggenmusiken. Darunter sind auch Guggen aus der Schweiz, und dass sich auch die »Engemer Schätterä Dätscher« und die »Bittelbrunner Glockästupfer« daran beteiligen, ist natürlich Ehrensache. Anschließend herrscht ab 21 Uhr »Hal-

li-Galli-Party-Nacht« im gesamten Rolli-Dorf, darunter im Rolli-Barzelt »Fluch der Karibik« mit DJ Patrick. In der Rolli-Halle (Hohenhewenhalle) ist Schlager-Party mit DJ El Kaipi mit wechselnden Guggenmusik-Auftritten angesagt.

Der **Samstagsvormittag** gehört ab **10 Uhr** dem **Fällen des Narrenbaums** durch die Mookfänger-Holzer aus Nenzingen, traditionell im Ertenhag. Um **12.30 Uhr** beginnt der **Narrenbaumumzug** mit anschließendem Stellen des Narrenbaums in der Dorfstraße. Um 14.05 Uhr werden dort der Rolli- sowie der

Bändertanz der Strohglonki Leipferdingen präsentiert, bevor um **14.30 Uhr** der »**Geschichtliche Festumzug**« der Rolli-Zunft mit 13 Festwagen der Rollis und von befreundeten Zünften beginnt. 37 Narrenzünfte mit rund 2.500 Hästrägern haben sich für den **Großen Nachtumzug um 19 Uhr** angemeldet, der, wie alle Umzüge, an der Wettestraße/Auf Löbern beginnt. Hoch hergehen wird es im Anschluss bei einer weiteren »**Halli-Galli-Party-Nacht**« im ganzen Rolli-Dorf sowie in der Rolli-Halle bei einem närrisch-musikalischen Programm mit der Trachtenkapelle Stetten.

Die **Festmesse am Sonntag** um **9.30 Uhr** in der St. Jakobus-Kirche wird Matthias Zim-

mermann zelebrieren, musikalisch unterstützt vom Kirchenchor Welschingen. Zum **Frühshoppen um 10.30 Uhr** in der Rolli-Halle spielt der Musikverein Sumpfohren auf. Zeitgleich findet der Zunftmeister- und Dirigentenempfang in der Unterkirche statt. Einen farbenprächtigen Höhepunkt werden ab **13.30 Uhr** beim **Großen Geburtstagsumzug** die gut 5.000 Hästräger aus 52 Zünften bilden. Mit Salutschüssen wird der Schützenverein Welschingen den Start des Umzugs ankündigen. Ausklingen wird auch der Sonntag mit närrischem Treiben im gesamten Dorf. In 22 Besenwirtschaften wird an allen drei Tagen vielerlei Köstliches für den Gaumen geboten.

Die Narrenzunft Biberjohli
und das Autohaus Schmid
gratulieren der Rolli-Zunft
zum Jubiläum



Im Breitenplatz 1
78250 Watterdingen
Tel. 07736/921324
www.schmidautohaus.de

WIR WÜNSCHEN ALLEN BESUCHERN
SCHÖNE NÄRRISCHE TAGE!

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser  Das Auto.

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
JAHNSTRASSE 41, 78234 ENGEN, TEL. 07733/50 5010

Zimmermann
Stuckateurmeister & Energiefachmann

Otto-Hahn-Str. 3
78234 Welschingen

Tel.: 0 77 33 - 50 17 53
Fax: 0 77 33 - 50 37 51
Funktel.: 01 70 - 40 40 925

E-Mail: zz.zimmermann@arcor.de

 **TOPSCHNITT**
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Ruf Keller OHG
Metallbautechnik

....Narri Narro....

www.ruf-keller.de
78250 Tengen • Im Breitenplatz 10

Närrische Glückwünsche
zum Jubiläum
& viel Spaß
bei den Narrentagen!



Honold GmbH & Co KG
Bundesstraße 3 · 78234 Engen
Tel. +49 7733-8033 · info@honold-fahrzeugbau.de
www.honold-fahrzeugbau.de

HONOLD
FAHRZEUGBAU

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Wir liegen vor dir mit unserm Gebet und vertrauen nicht auf unsre Gerechtigkeit, sondern auf deine große Barmherzigkeit.
 Daniel 9,18

Es ist ein großes Geschenk von einem anderen Menschen gesehen, gehört, verstanden und berührt zu werden und das größte, das ich einem anderen Menschen geben kann, ist ihn zu sehen, zu hören, zu berühren, zu verstehen und dadurch zu lieben.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 21. Januar 2016

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

Freitag, 22. Januar 2016

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Septuagesimae, 24. Januar 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde
Tengen, KEIN Gottesdienst wg. Konzertgottesdienst in Hilzingen mit Andi Weiß
10.00 Uhr, Hilzingen, KONZERTGOTTESDIENST
 Andi Weiß ist bei uns zu Gast und gestaltet mit seinen Liedern und mit mir den Gottesdienst.
 Wir erheben selbstverständlich für einen Gottesdienst keinen Eintritt - aber freuen uns über eine großzügige Spende, um die Konzertkosten begleichen zu können.

Dienstag, 26. Januar 2016

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe „Belcanto-Chor“

Mittwoch, 27. Januar 2016

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots
16.30 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden Hilzingen 16-2

Donnerstag, 28. Januar 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

Freitag, 29. Januar 2016

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 30. Januar 2016

9:00 bis 15:30 Uhr Klausurtag der beiden Kirchengemeinderatsgruppen von Tengen und Hilzingen in Lohn (CH). Wir werden die Aufgaben des vor uns liegenden Jahres vorbereiten. An-

regungen und Wünsche aus der Gemeinde sind uns willkommen, liebe Gemeindeglieder. Vielleicht haben Sie Ideen und Vorschläge - bitten schreiben Sie uns einen Brief oder eine Mail.

Sexagesimae, 31. Januar 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde/
 Kollekte: Bibelverbreitung in der Welt (EKD-Kollekte)
09.15 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst
 (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)
10.30 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst
 (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)
 Zur Beachtung: Gottesdienstzeiten wg. Büßlingen heute geändert!

KONZERTGOTTESDIENST, Andi Weiß

Am Sonntag, 24. Januar 2016, um 10.00 Uhr ist Andi Weiß bei uns zu Gast in Hilzingen und gestaltet mit seinen Liedern und mit Pfr. Stahlmann den Gottesdienst.

Wir erheben selbstverständlich für einen Gottesdienst keinen Eintritt - aber freuen uns über eine großzügige Spende, um die Konzertkosten begleichen zu können.

In einem Pressebericht über ein Konzert mit Andi Weiß heißt es: „Ich sinke müde und angestrengt von der Woche auf meinen Konzertstuhl. Bereits nach den ersten Liedern und Worten von Andi geschieht eine leise Verwandlung meines Gemütszustands. Die Hoffnung klopft wieder an bei mir, der Trost sucht mich heim, die Freude besucht mich. Ich komme an - bei mir und bei Gott. Ich höre, wie Andi von Hoffnung singt, und lächle wieder. Wer Andis Konzerte besucht, darf mit einer stillen Verwandlung rechnen, darf den Weg vom Dunkel zum Licht an sich selbst spüren.“ (Cornelia Gorenflo)

Einladung der evangelischen Schule Schloß Gaienhofen unserer badischen Landeskirche im Kirchenbezirk Konstanz

Die evangelische Schule unserer badischen Landeskirche, Schloß Gaienhofen, lädt zu einer Informationsveranstaltung ein: Die Schulzweige Realschule und Gymnasium stellen am 18.02.2016 ihre Schulen vor. Einige der Stärken von den Schulen Schloß Gaienhofen sind das persönliche Schüler-Lehrer-Verhältnis und die musischen und sportlichen Bereiche als Schwerpunktsetzung. Weitere Informationen erhalten Sie für Ihre Familie bei uns im evangelischen Pfarramt, Tel. 07731-64514, oder direkt bei der Schule unter der Telefonnummer 07735-81221.

Mittwochs

09:00 Uhr, Hilzingen, English 4 Tots
English 4 Tots, 0 – 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen.

Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltags-Gegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., um die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 09:30 bis 10:30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten und unseres Pfarrteams mit Frau Göger und Frau Tröndle eine schöne Woche!

Vielleicht sehen wir uns bei dem Konzertgottesdienst?
 Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Donnerstag, 21. Januar 2016

19.30 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Bildungswerk Hilzingen: Andi Weiß in Concert - Konzertgottesdienst

Am Sonntag, den 24. Januar 2016, um 10.00 Uhr, Evangelische Paul-Gerhardt-Kirche, Hanfgarten 10, Hilzingen, ist Andi Weiß bei uns zu Gast und gestaltet mit seinen Liedern und mit Pfr. Stahlmann den Gottesdienst.
Näheres siehe unter Evang. Kirchen

Bildungswerk Hilzingen

Kunstoffahrt zu den schönsten Barockkrippen Oberschwabens

Diesmal werden wir großartige barocke sowie zeitgenössische Krippen besuchen. Wir beginnen bei den Benediktinerinnen von Kloster Kellenries mit Teilen einer großen Barockkrippe und Originalfiguren aus Italien. Es folgt in Ravensburg im Museum Humpis-Quartier die sehr umfangreiche „Klösterle-Krippe“, die nach fünf Jahren erstmals wieder gezeigt wird. Zugleich ist das mittelalterliche Humpis-Quartier selber einen Besuch wert. Der Nachmittag gehört dann dem Krippenmuseum in Oberstadion mit wunderschönen italienischen und internationalen Krippen. Der Ort hat zudem eine sehr sehenswerte Kirche mit reichen Kunstschätzen.

Eine Kooperation des Kath. Bildungswerk Hilzingen und des Bildungszentrums Singen
Tagesfahrt

Samstag, 30. Januar 2016, Abfahrt in Singen 8 Uhr, Abfahrt in Hilzingen 8.15 Uhr, Ankunft in Singen ca. 18.45 Uhr

Leitung: Angelika Hermann, Kunsthistorikerin

TN: mindestens 30

Gebühr: 37,- € (inkl. Busfahrt, Führungen und Eintritte)

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der zweiten Woche im Jahreskreis, 21.01.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

19.30 - Hilzingen - evangelische Kirche - Taizéandacht

Freitag der zweiten Woche im Jahreskreis, 22.01.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

3. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 24.01.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Emma u. Albert Rösch und Lydia u. August Zimmermann

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Karl Burghardt, Albert Raible, Siegfried Ritter, Erhard Müller

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Sonntagabend. (Kirchenkeller)

Gedenken: Ruth Jung, verstorbene Angehörige der Familien Schmidle und Brecht u. Ursula u. Robert Schmidle, Gottfried Vögele, Maria Rupli u. Eltern Vögele - Brachat

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Niklas, Moritz, Simon, David B., Manuel

Dienstag der dritten Woche im Jahreskreis, 26.01.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Gedenken: Lydia Mattke, Emma u. Albert Rösch, Daniel Weisser

Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der dritten Woche im Jahreskreis, 27.01.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Elisabeth Schneider, Dr. Nikolaus Lefor

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Noem, Anna, Malina, Mara, Lea

Donnerstag der dritten Woche im Jahreskreis, 28.01.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der dritten Woche im Jahreskreis, 29.01.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Gedenken: Lorenz Maier

Z: Pfr. H. Moser

4. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 30.01.

19.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier am Vorabend.

Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 31.01., PATROZINIUM ST. BLASIUS

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - Binningen - Festliche Eucharistiefeier. (Blasius-Segen).

Der Kirchenchor Hilzingen singt.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Caritas-Besuchsdienst Hilzingen

Wir treffen uns am Donnerstag, 21.01.2016, 14.00 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus. Die Sternsingerkleider werden gebügelt und versorgt. Mithilfe erwünscht.

Bildungswerk Hilzingen: Andi Weiß in Concert - Konzertgottesdienst

Näheres siehe unter Evang. Kirchen

Frauengemeinschaft Riedheim: Frauenfasnet im Bürgersaal am Freitag, 29. Januar 2016

Frauenfasnet im Bürgersaal. Beginn/Einlass ab 19.00 Uhr. Wir bieten ein kurzweiliges, buntes Fasnetprogramm und laden alle närrischen Frauen der Seelsorgeeinheit herzlich zu einem lustigen Abend ein. Gerne können auch Fasnetbeiträge kurzfristig ins Programm aufgenommen werden. Wir freuen uns auf Euer Kommen. Das **Vorstandsteam**.

Bildungswerk Hilzingen Kunsthfahrt zu den schönsten Barockkrippen Oberschwabens

Näheres siehe unter Ökumene

Sonntag, 31.01.2016: Patrozinium St. Blasius Binningen
Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 31.01.2016. Wir beginnen um **10.00 Uhr** mit dem **Festgottesdienst**, und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen.
Ihr Pfarrgemeinderat Binningen

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen:
Freitag, 5. Februar 2016, närrischer Abend der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen
Am Freitag, 5. Februar 2016, findet um 18.29 Uhr unsere Fasnacht in der Pfarrscheune statt. Es wird ein lustiges und unterhaltsames Programm geboten. Närrische Beiträge sind wie immer erwünscht. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bitte Teller und Besteck mitbringen. Eine ganz herzliche Einladung an alle närrischen Frauen. Wir freuen uns auf einen lustigen und geselligen Abend mit euch.

Adventsfensteraktion Binningen 2015:
Beim vergangenen Binner Adventskalender wurden insgesamt 1.129,62 € gespendet, die nun dem Mutter- und Kind- und dem Kinderturnen des SV Binningen zu Gute kommen. Allen Spenderinnen und Spendern sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt. Vielen Dank auch an Alle, die die Aktion wieder in so vielfältiger Weise - durch das Schmücken ihres Fensters, durch ihre musikalischen und sonstigen Beiträge, heiße Getränke und Gebäck, ihr Dabeisein und Mitmachen und durch die Sicherung der Straßen - unterstützt haben. Bitte die Nummerntafeln bei U. Maus abgeben. Danke.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser
Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629
Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Die **Sternsinger Hilzingen** waren auch in diesem Jahr wieder sehr erfolgreich. Allein in Hilzingen wurden € 8.313,41 gesammelt. Zu diesem Ergebnis haben über 60 Kinder beigetragen. Angesichts ihres Erfolges ist es uns aber wichtig, allen Helfern zu danken: dem Sternsinger-Team, das die Aktion vorbereitet hat, den Helfern beim Richten und Schminken der Sternsinger, den erwachsenen Begleitern aber auch den Helfern des Caritas-Besuchsdienstes, die im Hintergrund tätig waren. Sie haben sich um die Sternsingerkleidung gekümmert, gewaschen, gebügelt und an manchen Stellen ausgebessert. Und schließlich sorgen immer wieder fleißige Näherinnen dafür, dass wir zusätzliche neue Gewänder bekommen, und von Zeit zu Zeit werden wir mit einem neuen Hut überrascht! Allen Helferinnen sagen wir ein herzliches Dankeschön.

Hohenstoffelhalle Baby- und Kinderkleiderbörse

Binningen. Am Samstag, 13. Februar, wird von 9:30 bis 11:30 Uhr in der Binner Hohenstoffelhalle die nächste Baby- und Kinderkleiderbörse stattfinden. Schwangere (eventuell in Begleitung des Partners) werden bereits um 9 Uhr eingelassen. Alles rund ums Kind kann in Kommission abgegeben werden.

Angenommen werden saubere, gut erhaltene und modische Frühjahrs-/Sommerbekleidung von Größe 50 bis 176 sowie Kommunionbekleidung, Babyausstattung, Umstandsmode, Spielzeug oder Bücher.

Pro Anbieter können 60 Artikel (maximal 40 Kleidungsstücke) abgegeben werden, an denen ein vom Veranstalter vorgefertigtes Preisschild mit der zugeordneten Verkaufsnummer anzubringen ist.

Die Nummern können am Mittwoch, 27. Januar, von 18:30 bis 19:30 Uhr bei D. Hiestand (Tel. 07739/1576), P. Beschle (07739/927958) oder A. Mayer (07739/928766) erfragt werden.

Die Annahme der Ware erfolgt am Freitag, 12. Februar, von 15 bis 17 Uhr. Abrechnung und Rückgabe der Artikel ist am Samstag von 17 bis 17:30 Uhr.

Zehn Prozent des Erlöses kommen wie immer einem guten Zweck zu Gute. Auch Selbstanbieter werden im Obergeschoss ihre Sachen direkt anbieten.

Infos gibt es auch unter www.kleiderboerse-binningen.de.

Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt.

Tennisclub Hilzingen Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Die Generalversammlung des TCH findet am Freitag, 29. Januar, um 20 Uhr im Clubheim statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Sportwarts
3. Bericht des Jugendwarts
4. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Fristgerecht eingegangene Anträge
7. Haushaltsplan 2016
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Der TC würde sich über einen regen Besuch sehr freuen.

St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

Hegau. Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Die Gastfamilien erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch einen Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Worblingerstraße 69, Singen, Tel. 07731/596962 oder www.st.gallus-hilfe.de.



Wer bei der zweiten Aufführung des Musical-Zaubers am 21. Februar in den Talwiesenhallen in Rielasingen mitmachen möchte, ist herzlich zu den Wieder-Aufnahme-Proben eingeladen. Jeden Mittwoch wird getanzt, gesungen und geprobt. Proben für Kinder von fünf bis zehn Jahre sind von 16:20 bis 17:05 Uhr, für Kinder ab zehn Jahren um 18 Uhr, ab zwölf Jahren um 19 Uhr, jeweils im Musiksaal der Gemeinschaftsschule Peter-Thumb in Hilzingen. In Worblingen finden die Proben für die Fünf- bis Elfjährigen von 15 bis 15.45 Uhr und für die Zwölf- bis Siebzehnjährigen von 15.45 bis 16.30 Uhr statt.

Burghalle Riedheim Kleider- und Spielzeugbörse

Riedheim. Am Samstag, 20. Februar, von 9 bis 11 Uhr, findet die nächste Selbstanbieterbörse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Für Schwangere mit Mutterpass ist Einlass ab 8.30 Uhr. Im Obergeschoss wird zusätzlich noch eine Selbstanbieterbörse angeboten.

Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Frühlings- und Sommerbekleidung in Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Kinderautositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art.

Tisch- und Nummernvergabe können ab 2. Februar, 14 Uhr, bei A. Schatz, Tel. 07739/926233, und M. Ritter, Tel. 07739/98758, erfragt werden.

Warenannahme ist am Freitag, 19. Februar, von 15 bis 16 Uhr, Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag, von 16.30 bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 20. Februar, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten über Fasnacht

Hegau. Am Schmutzigen Donnerstag, 4. Februar, haben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz, einschließlich der Umladestation Singen-Rickelshausen, für den Publikumsverkehr geschlossen.

Am Freitag, 5. Februar, sind alle Dienststellen während der Servicezeiten (in der Regel von 8 bis 12 Uhr) geöffnet.

Am Rosenmontag, 8. Februar, bleiben die Dienststellen des Landratsamtes für den Publikumsverkehr geschlossen. Nur die Umladestation/der Wertstoffhof Singen-Rickelshausen hat geöffnet.

Ab Fasnachtdienstag, 9. Februar, haben alle Dienststellen wieder regulär geöffnet.

Die Öffnungszeiten des Landratsamtes sind auf der Homepage www.LRAKN.de unter der Rubrik »Verwaltung - Öffnungszeiten« eingestellt.

Informationen zu allen Anliegen sind auch auf der Homepage zu finden.

Zu zahlreichen Anträgen stehen zudem die Formulare zum Download zur Verfügung.

Qualifizierungskurse

Infoveranstaltungen des Tagesmüttervereins

Hegau. Was leisten Tageseltern? Welche Voraussetzungen müssen sie mitbringen? Was kann man mit dieser Tätigkeit verdienen? Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz informiert über das Tätigkeitsfeld von Tageseltern beziehungsweise Kinderbetreuern. An der Infoveranstaltung wird Auskunft über die Voraussetzungen, rechtlichen Grundlagen, Bezahlung sowie über die Qualifizierung erteilt.

Die Teilnahme an der Infoveranstaltung ist unverbindlich und gebührenfrei, sie ist Voraussetzung für die Qualifizierung zur Tagesmutter/-vater. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Infoveranstaltung für den Tagesmütterqualifizierungskurs am 20. Februar in Konstanz ist am Montag, 1. Februar, um 10 Uhr, im Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4.

Infoveranstaltungen für den Basiskurs am 9. April in Singen sind am Montag, 7. März, 19.30 Uhr und am Montag, 4. April, um 10 Uhr, ebenfalls im Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Singen.

Referentinnen sind sozialpädagogische Mitarbeiterinnen des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz. Weitere Informationen unter Telefon 07731/793982, singen@tagesmuetterverein.info.

Neue Wege zum Abitur

Infoabend am Berufsschulzentrum Radolfzell

Hegau. Ab dem Schuljahr 2016/2017 gibt es am Berufsschulzentrum Radolfzell zwei neue Berufliche Gymnasien, über die man in drei Jahren die Allgemeine Hochschulreife (Abitur) erwerben kann.

Für alle Schülerinnen und Schüler mit Mittlerer Reife und Interesse an der Umwelt, an Biologie und verwandten Themen ist das Agrarwissenschaftliche Gymnasium (AG) genau richtig.

Wer sich eher kreativ und gestaltend versteht, für den ist sicher das Technische Gymnasium (TG) mit dem Profil Gestaltungs- und Medientechnik die richtige Schulart, um das Abitur zu erwerben.

Über diese und auch die anderen Bildungsmöglichkeiten an der Schule können sich interessierte Schüler/innen und Eltern im Vorfeld der Anmeldung im gerade erst bezogenen Neubau informieren. Ein Informationsabend findet dazu am Mittwoch, 27. Januar, ab 19 Uhr in den neuen Räumen der Schule, Alemannenstraße 15, statt. Sie erhalten Informationen über folgende Schularten:

Für Schüler/innen der Werkrealschulen, Hauptschulen, Gemeinschaftsschulen (Klassen 8 und 9):

- Zweijährige Berufsfachschulen

(Hauswirtschaft und Ernährung, Gesundheit und Pflege, Wirtschaft, Änderungsschneider/innen)

- Einjährige Berufsfachschulen (Landwirtschaft, Holztechnik, Metalltechnik)

- Vorbereitungslehrgänge auf die Prüfungen als Hauswirtschaftler/in und Hauswirtschaftsmeister/in.

Für Schüler/innen mit mittlerem Bildungsabschluss:

- Einjährige Berufskollegs (BK I mit Übungsfirma, BK II mit Übungsfirma)

- Zweijährige Berufskollegs für Fremdsprachen, Wirtschaftsinformatik, Produktdesign

- Dreijähriges Berufskolleg für Mode und Design

- Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife (2. Bildungsweg)

- Zweijährige Wirtschaftsoberschule (2. Bildungsweg)

- Einjährige Berufsfachschulen für Holztechnik und Metalltechnik

Berufliche Gymnasien:

- Technisches Gymnasium – Profil Gestaltungs- und Medientechnik

- Agrarwissenschaftliches Gymnasium.

Informationen/Auskunft: Tel. 07732/989-113 und www.bsz-radolfzell.de.

Unsere Jubilare

28. Januar

Hägele Magdalena

Magdalenenhof 1, Hilzingen

85 Jahre

Zuverlässiger Mitarbeiter
für Hausmeister- und Reinigungstätigkeiten (Parkplatzanlage)
in Hilzingen auf **Minijob-Basis** gesucht
Tel. 0 74 33 / 9 05 00

Metzgerei Haug

Wir suchen für unsere Metzgerei zur Entlastung
unseres Teams eine
zuverlässige Stundenkraft.
Gerne gelernte Metzgerei-Fachverkäuferin
oder Verkäuferin zum Anlernen.
Bei Interesse bitte telefonisch (07731/61967)
oder per E-mail (haug.frank@gmx.de)
einen Termin vereinbaren.
Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch
mit Ihnen.

Gut zu wissen,
was man ist und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Voll- oder Teilzeit ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n
Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n.
gerne auch ZMF
Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen und kollegialen Team, regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungen und überdurchschnittliches Gehalt. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne.
Dr. U. Letulé, Dr. M. Dufner, Herr J. Späth und Kollegen,
Hauptstr. 44, 79807 Lottstetten, Tel. 07745/1508

Apotheken-Notdienst

- Fr 22.01. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Sa 23.01. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- So 24.01. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Mo 25.01. AVIE-Apotheke im Real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Di 26.01. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Mi 27.01. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Do 28.01. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270

SÜDKURIER- und arriva-Zusteller
ab 18 Jahre in Hilzingen **gesucht.**
Arbeitszeit zwischen 4.00 - 6.00 Uhr.
Info: Mirell Laule, Tel. 0 77 31 / 83 05 - 66 13
oder Handy: 01 71 / 57 77 - 291

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600



Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Mattmüller **Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de**

Automobile RUH
Hilzingen
EU-NEUWAGEN
Hier geht's zur Fahrzeughörse
www.automobile-ruh.info
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

jetzt

... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Tagespflege
Holewa
»gemeinsam den Tag erleben«
Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

wir bilden aus  Notdienst

KERSCHBAUMER

Heizung Bäder Service

mit uns wird's kuschelig warm

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870
www.kerschbaumer.de



DIENSTLEISTUNGEN
BOHNENSTENGEL & SCHILDKNECHT

Baggerarbeiten	Hofbeläge
Landschaftsbau	Abbrucharbeiten
Winterdienst	Hausmeisterservice
Brennholz	Baumfällungen

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

TAG DER OFFENEN TÜR
Samstag, 30.1.2016
von 10 - 16 Uhr



maus
massage +
kranken-
gymnastik

Ab 1. Februar 2016 neue Adresse:
Anneliese-Bilger-Platz 2 (ehem. Post/Körner)
Tel. 0 77 31 / 7 15 17

**GRATIS -
leckere Grillwurst.
Angrill-Aktion am 23.01.**



GROSSER ABVERKAUF

**ZUSÄTZLICH
500 EURO...**



Wir leben Autos.

...Nachlass auf alle bereits stark reduzierten 2015er Tageszulassungen. Nur am 23.01.2016 bis 16 Uhr. Und eine leckere Wurst vom Grill gibt's gratis.

Unsere Angebote

z.B. für den Opel Corsa „Selection“ 1.2 ecoFLEX 51 kW (70 PS), Royal Blau, Tageszulassung; inkl. Klimaanlage, Radio CD, City-Modus, ESP u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: 5,4/126/D (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

UPE inkl. Fracht	13.755,- €*	Aktionspreis inkl. Fracht	10.990,- €
Nachlass	2.265,- € ¹		
Angrill-Bonus	500,- €		

z.B. für den Opel Astra Sports Tourer „Style“ 1.4 Turbo Start/Stop 88 kW (120 PS), Schneeweiß, Tageszulassung; inkl. Tempomat, Parkpilot hinten, Alufelgen, Radio CD u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: 5,9/138/C (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

UPE inkl. Fracht	23.190,- €*	Aktionspreis inkl. Fracht	16.380,- €
Nachlass	6.310,- € ¹		
Angrill-Bonus	500,- €		

* Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel AG inkl. 770,- € Fracht.

¹) Preisersparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Adam Opel AG am Tag der Erstzulassung inkl. Fracht.

AUTOHAUS
Gulde
www.opel-gulde.de

Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44 • 78234 Engen
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de